

csatlakozás is összefűz bennünket. Belgrád új kormányzata katonai erőt összpontosított határunk mentén, viszont Magyarország csak akkor fogantatott védelmi intézkedéseket, amikor területe ismételt légitámadásoknak volt kitéve és határunkon benyomulást kíséreltek meg, melyek ellen kormányom ismételt és hiába tiltakozott. A gyorsan kibontakozó események új helyzetet teremtettek. A horvát nép vezetői, látván az új belgrádi kormányzat politikájának szerencsétlen következményeit, kikiáltották Horvátország függetlenségét és önállóságát.

Öszinte örömmel üdvözljük ezt az elhatározást és ami bennünket illet, azt minden szempontból tiszteletben fogjuk tartani.

Ezer esztendőn át egymás mellett éltünk a horvát néppel, megosztva vele a jó és rossz napokat, tiszteletben tartva s kölcsönösen támogatta egymást, s azt kívánjuk, hogy a nemes horvát nép függetlenségében találja meg érvényesülését és boldogulását.

A független horvát állam megalkotásával Jugoszlávia megszűnt létezni és alkotó elemeire bomlott.

Ugyanekkor mulhatatlan kötelességünk az 1918-ban

A magyar honvédség előrenyomulása

Rómából jelenti a Stefani-iroda: A magyar honvédség csapatai pénteken Tisza és Dráva közötti szakaszon mindenütt átlépték a határt és délszláv területen nyomulnak előre.

Budapestről jelenti a Rador: A Magyar Távírtai

Negyven délszláv repülőgép magyar légitéren át idegen országba menekült

Budapestről közli a Rador a Magyar Távírtai Iroda jelentését: A magyar légharító egységek főparancsnoksága kijelentette, hogy csütörtök délután körülbelül 40 délszláv repülőgép hatolt be dél-ol Magyar légitérbe és Székesfehérvár felé vette útját. Kérülőt téve és a magyar főváros felé haladva elrepültek Vác felett és azután eltűntek a láthatáron.

Valószínű, hogy a 40 délszláv gép idegen országba menekült.

Ezt a feltevést megerősíti az a tény, hogy az egyik délszláv repülőgép kényszerleszállást végzett Észak-erdélyben, Nagysomkut és Nagybánya között. A gép utasait internálták.

Amerikai vélemény a német sikerekről

Newyorkból jelenti a Német Távírtai Iroda: Az amerikai sajtó híven visszatükrözi a balkáni német sikerek visszhangját a közvéleményben. A Newyork Herald Tribune katonai szakértője, Elliot azt írja, hogy Szaloniki elvesztése Anglia számára komoly fenyegetés.

Az új német győzelmet Elliot a gondosan előkészített terveknek, hihetetlenül bátor és merész fellépésnek s a gyalogsági alakulatok és légi egységek szoros együttműködésének tulajdonítja. Azok az angol lapok, melyek kijelentik, hogy Szaloniki elvesztésének nincs nagy jelentősége, csatlakoznak, mert Szaloniki délszláv csapatok élemezésének biztosításában nagy szerepet töltött be.

A NÉMET PÁNCÉLOS ALAKULATOK LEGYŐZHETETLENEN

Stockholmból jelenti a Német Távírtai Iroda: Az egyik svéd lap tudósítója angol katonai körökből szerzett értesülést közöl: Az angol katonai szakértők, — csakugy, mint az angol sajtó — szinte kivétel nélkül beismerik, hogy a német páncélos alakulatok legyőzhetetlenek és mint a Times katonai szakértője hangoztatja, csak úgy lehet őket legyőzni, ha — elfogyanak...

A GÖRÖG FEGYVERLETÉTEL OKAI

Berlinből jelenti a Rador: Bacopulos tábornok, az április 9-én fegyverletételevő görög-macedón seregek főparancsnoka kijelentette, hogy az angolok levegőbe röpítették az arcvonal mögött a Vardar hidját

Macsek az új horvát kormány mellett

Pozsonyból jelenti a Német Távírtai Iroda: Csütörtök este negyed 7 órakor Sladko Kvaternik tábornok a zágrábi rádióállomás útján kikiáltotta a független horvát államot és közölte, hogy

átvette az államfői hatalom gyakorlását.

Kvaternik tábornok rövid felhívást intézett a horvát néphez, melyben közölte, hogy Ante Pavelics horvát nemzetipárti népvézér parancsára vette át a független horvát állam és a horvát hadsereg vezetését.

Kvaternik tábornok kérte a munkásságot, a föld népét a parasztságot, a katonaságot és a vasuti személyzetet, hogy mindenben engedelmessékedjék az új kormányának.

Valamivel később

Macsek, a horvát parasztpárt elnöke nyilatkozatot olvasott fel a horvát rádióban, buzdítva a lakosságot, elsősorban a köztisztviselőket és a horvát parasztpárt tagjait, vessek alá magukat az új kormányának.

Magyarországtól elcsatolt területet biztonságos kézbe vennünk s az ott nagy tömegekben élő magyarság sorsát és jólétét biztosítanunk. Ennek a nemzeti feladatnak haladéktalanul eleget kell tennünk.

Ecélből ma parancsot adok katonáimnak, védjék meg az anarchia pusztításaitól a délvideki magyarokat.

Katonáim tevékenysége nem irányul a szerb nép ellen, amellyel semmiféle vitánk sincs és békében akarunk élni vele a jövőben. Szeretettel és örömmel üdvözlöm visszatérő testvéreinket, akiket védelmünkbe veszünk. Isten áldását kérem a magyar nemzetre és hazára.

Horthy

AMERIKA KÉPVISELI AZ ANGOL ÉRDEKEKET

Budapestről jelenti a Rador iroda: Anglia magyarországi érdekeinek képviselését az Egyesült Államok vették át. A brit követség Budapesten tartózkodó tagjainak akkor adják meg a kiutazási engedélyt, amikor pontos hírek érkeznek arra vonatkozólag, hogy a londoni magyar követség tagjai biztonságban hazautazhatnak.

Iroda közli április 11-én:

A honvéd vezérkar közli: A legfelsőbb hadur parancsára a magyar honvédség csapatai a trianoni határt a Duna—Tisza közén és baranyai háromszöggel szemben mindenütt átlépték.

INGYEN UTAZHATNAK A TÖRÖKORSZÁGBÓL TÁVOZÓ IDEGENEK

Isztambulból jelenti a Stefani iroda: Isztambul kormányzója rendeletet adott ki a Törökországból távozó idegenekre vonatkozóan, a rendelet szerint ingyenes vasuti- és hajójegyeket kapnak a kiutazó idegen állampolgárok.

Ankarából jelenti a Rador: A török távírtai iroda közli, hogy Isztambul városparancsnokságának rendelete szerint mindazok, akik Isztambulból, valamint Kirklareli, Edirne, Tekirday és Kanakkale helységekből, — hol ostromállapotot hirdettek ki, — máshova költöznek, a kormány költségein utazhatnak.

s ez az aljas angol magatartás készítette arra, hogy elhatározza a fegyverletételet.

KANADA IS MEGSZAKITJA DIPLOMACIAI KAPCSOLATAIT MAGYARORSZÁGGAL

Newyorkból jelenti a Német Távírtai Iroda: Winnipegből érkezett jelentés szerint az ottani magyar konzul elhagyja állomáshelyét, mert Mackenzie King kanadai miniszterelnök szerdán közölte, hogy

Kanada a montreali és winniepei magyar konzulátusok bezárását kéri, arra való tekintettel, hogy „Magyarország nem semleges állam”.

HORVÁT TENGERÉSZEK BRAVURJA

Pozsonyból jelenti a Német Távírtai Iroda: A dalmáciai vizeken tartózkodó Dubak és Unak nevű délszláv hajók személyzete foglyul ejtette parancsnokait — s mint a horvát rádió közli, — birtokba vette a két hajót.

SZÁZEZER HADIFOGOLY

Berlinből jelenti a Rador iroda: A német kézre kerülő szerb foglyok száma egyre gyarapodik. A délszerbiai hadműveletek első napjaiban elfogott 20.000 szerb katonára mellett többhelyen megadták magukat a szétszórt alakulatok.

Az elfogott hat tábornok között van az egyik hadosztály teljes vezérkara.

Hivatalos német helyen közli: A macedóniai görög hadsereg, mely mint ismeretes, letette fegyverét, 80.000 katonából áll.

A horvát rádió újabb közleménye felszólította a horvát lakosságot, disztse fel házait német és horvát lobogókkal, a bevonuló német csapatok fogadtatására.

A HORVÁT TISZTEK FELESKÜDTEK

Bécsből jelenti a Stefani iroda: Horvátország függetlensége kikiáltásának következményeként az összes horvát tisztet és köztisztviselőket Zágrába hívták, hogy

főles-üdjének a független Horvátországra.

A zágrábi rádió közölte, hogy a Hrvatski Dnevnik, a horvát nemzeti párt lapja, melyet a belgrádi kormány betiltott, pénteken reggel ismét megjelent.

Pozsonyból jelentik: A zágrábi rádió közölte, hogy Kvaternik tábornok, horvát államfő Petkovics Pétert a horvát közbiztonsági hivatal főnökévé nevezte ki. Kvaternik tábornok rádión keresztül kikiáltotta a horvát tiszt- és katonaságot.

Grand Hotel Lafayette

BUCURESTI,
Calea Victoriei
11. szám

a főváros legjobb és legkényelmesebb szállodája

Mérsékelt árak!

Athénből jelenti a Havas ügynökség: Az utolsó Szalonikiból érkezett jelentés szerint a város és kikötő kiürítése előtt a görög hatóságok

szétrombolták a repülőtéren és kikötőberendezéseket,

az erődítéseket megsemmisítették a tüzelőanyag-rakományokat.

Az álnok angol szövetséges védi a saját bőrét

Berlinből jelenti a Német Távírtai Iroda: A balkáni német csapatoknak birtokába jutott egy brit hadiparancs, melyet a macedóniai arcvonal második védelmi vonalán helyet foglalt brit egységek kaptak. Szövege: „A fenyegetett balszárnyról vonuljanak vissza”.

E hadiparancs rávilágít az angolok ama szándékára, hogy sorsukra hagyják a jugoszláv hadakat és biztonságba helyezik magukat, nem törődve szövetségeseikkel.

A Német Távírtai Iroda egy másik jelentése rámutat arra, hogy Gibraltárból érkezett utasok elbeszélése szerint a legutóbbi libiai és balkáni események hatásaként a gibraltári angol csapatok körében nagy a lehangoltság. Az erőd angol katonái túrelmetlenek és a fáradtság jelei ütözkönek ki rajtuk.

TÖRÖKORSZÁG KINTMARAD A KONFLIKTUSON

Ankarából jelenti a Német Távírtai Iroda: Az ankarai rádióban közölték, hogy Isztambul részleges kiürítésének előkészületei nem háborus előjelek. Igaz, hogy a háború Törökország kapujáig érkezett már, de

Törökország kívül akar maradni a konfliktuson. A kiürítés ép oly elővigyázatossági rendszabály, mint az elsőttetés. A török lapok hasonló értelemben írnak.

A görög seregek fegyverletétele

A görög seregek fegyverletétele a Vardartól keletre tervszerien folyik.

Egyelőre nem lehet még megállapítani a foglyok számát és a hadizsákmány mennyiségét.

Az angol szigetország körüli légitámadások során a Hebridáktól 200 kilométerre egy 3000 tonnás kereskedelmi gőzöst telitalálattal elsüllyesztettek, a Shetland-szigetektől északnyugatra súlyosan megrongáltak egy másik angol kereskedelmi gőzöst. Délangliában Birminghamot több hullámban sikeresen támadták a német harci gépek, a város több pontja lángokban áll.

Ebben a német támadásban több száz gép vett részt.

A nottinghami üzemetek, a southamptoni kikötőt s több délkeleti helységet hasonlóképpen sikerrel támadták.

Kirenaykában Derna elfoglalása után tovább üldözik a megvert ellenséget.

A német hadijelentés befejezésül megemlíti, hogy az elmúlt nap angol gépek a megszállott területek és Nordsey sziget ellen intéztek támadást, ahol magánházakat tettek tönkre s több polgári személyt megöltek. Ejjel nyugatnémetországi városokra dobtak bombákat az angol gépek, a károk jelentéktelenek.

AZ ANGOLOK KÉSZÜLÖDNEK A FUTASRA

Isztambulból jelenti a Stefani iroda: Athénből érkezett hír szerint Pireusz kikötőjében (Athén mellett)

visszatartották az angolok azokat a hajókat, melyek hadiszállományokat hoztak Görögországba.

Az angol hatóságok eme elhatározása megerősíti azokat a híreszteléseket, melyek szerint az angolok a Dunkerquei hadászati visszavonuláshoz hasonló műveletre készülnek.

Olasz előrenyomulás a Száva völgyében

Rómából jelenti a Rador: Az olasz főhadiszállás legújabb hadijelentése beszámol Longatico elfoglalásáról. Az olasz előrenyomulás a Száva és a Ljubljana (Laibach) folyók völgyében tart. Az albániai arcvonalról délszláv területre behatolt olasz csapatok előretörése lankadatlan. A görög frontról nincs jelenteni való. Az olasz légi egységek földközélebről előrenyomulást végeznek és hadiforgalmukat

pontokat támadtak, Sebenico kikötőberendezéseit bombázták. Divulje és Slosszela hidroplán-támaszpontokat gépfegyvertűvel ársztották el, Raguzza hadászati fontosságú berendezéseit hatáson támadták. Görögországban a nyugati parton fekvő Kiparisszia vasutvonalat és állomását rongálták meg, az arka-deikai hidat (Peloponezus) pedig megsemmisítették. A nap folyamán német gépek is támadták a pi-reuszi kikötőt, ahol egy nagy gyújtóanyagtartályt lángba borítottak, négy hajót és kikötőberendezése-

ket megrongáltak.

Kirenykában üldözik az ellenséget, közben nagymennyiségű hadianyagot zsákmányol-tak, sok foglyot ejtettek.

Olasz fogságba esett Neame tábornok, hadseregpa-rancsnok is. Német légi egységek Tobruk kikötőberen-dezéseit s az ott horgonyzó ellenséges hajókat tá-madták. Az olasz „Picchiattelli”-gépek a német repü-lőkötélékekkel együttműködve Tobruknál csapatsz-szevonásokat bombáztak.

Rengőteljes fogoly és hatalmas hadizsákmány

Berlinből jelenti a Rador: A német véderőfőpa-rancsnokság hadijelentése ma beszél arról, hogy Von Weichs báró, tábornok csapatai április 10-én reggel a kedvezőtlen terepviszonyok és a rossz idő ellenére kiterjedt támadást a Dráván az átkelést és siker-rel haladnak előre.

Mint már külön jelentés közölte, a rendkívül gyorsan előretörő német páncélos csapatok elfoglalták Zágrábot, Horvátország fővárosát. A középszerbiai acvonalon a német csapatok északnyugatról nyomon

követve az ellenséget, több hadosztályt megsemmi-sítették, 10.000 foglyot ejtettek, 70 ágyút és jelentős hadizsákmányt kerítettek birtokukba.

A délszerbiai arcvonalon küzdő ellenséges csapatokat megsemmisítették.

Az utolsó csoport, mely még harcolt, részben megtört, részben Kirvolac mellett egy német hadosztály fog-ságába esett április 10-én. A légi erő hatáson támo-gatta a hadműveleteket. Zágrábtól nyugatra ered-ményesen bombáztak egy csapatszallító vonatot.

LEGUJABB

A német csapatok elfoglalták Belgrádot

Rómából jelenti: Olasz lapok szerint Belgrád eleste küszöbén áll. Belgrádot már csütörtökön este körülzárták. Tegnap este érkezett jelentés szerint a német csapatok tegnap bevonultak Belgrádba.

A MAGYAR CSAPATOK HARCBA AZ ELLENÉSGEL

Budapestről jelenti, hogy a magyar honvéd ve-zérkar közleménye szerint a magyar csapatok tegnap

az erődítésekben helyenként szívósan védekező ellen-séggel szemben a kitűzött célokat mindenütt elérték.

Szegedről jelenti: A magyar csapatok a határ átlépése után pénteken reggel elérték a Szegedtől mintegy husz kilométernyire lévő Horgost. A csapa-tok haladéktalanul folytatták előnyomulásukat Sza-badka felé. A Muraközben elsősorban a nagykanizsai helyőrség csapatai lépték át a határt.

Az új adótörvény értelmében még a legkisebb szatócs is köteles könyvet vezetni

A kereskedők és iparosok könyvvezetési kötelezettsége

Az új adótörvény az eddigi intézkedésektől eltérően könyvvezetési kötelezettséget ír elő a kereskedők összes rétegeire, tehát ezt a kötelezettséget a legkisebb szatócsra is kiterjesztik. Ebből a szempontból a kereskedőket a törvény két osztályba sorozza. Az első osztályban vannak mindazok a kereskedők, akik a patenta fixa kilenc osztályánál magasabb osztályba tartoznak, százezer lei jövedel-nen felül vannak megadóztatva, valamint a részvénytársasá-gok. Erre a csoportra nézve az adótörvény azt a kötele-zettséget írja elő, hogy könyveiket a kereskedelmi törvény szabályai szerint pontosan és naponta kell vezetniük. A törvény ezen meghatározása azt a követelményt támaszsa, hogy

az ilyen kereskedők mindennemű műveletüket el-könyvelni tartoznak, valamint összes elküldött irataikat másolatban megőrizni kötelesek.

Az adótörvény rendelkezései szerint a könyvelés alapját képező összes igazoló okmányokat, leveleket, sürgönyöket tíz évig kell megőrizni.

A második csoportba azok a kiskereskedők tartoznak, akiknek adója a patenta fixa kilencedik osztályát meg nem haladja, tehát százezer lei jövedelemnél kisebb adóalappal bírnak. Ezek a kiskereskedők, a legkisebbek is, különleges lajstromot tartoznak vezetni, amelybe egyrészt az összes bevásárolt áruikat és nyersanyagait, másrészt pedig összes, készpénz ellenében vagy hitelre történt eladásait, valamint üzleti tevékenységükből származó egyéb bevételeiket tartoznak bevezetni. Ezeket a lajstromokat úgy megkezdésük, mint lezárásuk alkalmával az illetékes pénz-ügyigazgatóságnál láttamoztatni kell.

A kisiparosok könyvvezetési kötelezettsége száz-ötvenezer lei jövedelemnél kezdődik.

A könyvvezetés be nem tartása és annak elő nem mutatása a háromszázezer leien felüli adóalagnál az összes adók megegyezésesével, százezer leitől háromszázezer lei adó-alapig és a kisiparosoknál százötvenezer leitől háromszá-zezer lei adóalappig az évi adó felével, a százezer leien alóli adóalappal bíró kiskereskedőknél pedig az évi huszonöt százalékával büntetendő.

Timisoara miximális árai áprilisban

A város megállapította a husneműek, felvágottak, zsir, tej, vaj árát

A tojás és szárnyas árát nem maximálták

A nemzetgazdasági minisztérium Bucuresti szá-mára legutóbb megállapította a maximális élőállat-árakat, azzal, hogy ezen áraknál drágábban sehol az országban nem szabad élőállatot vásárolni. A szarvas-marha maximális élő súly árat 40, a sertését pedig 70 leiben állapította meg kilónként a minisztérium. Ezen megállapításokat és a helyi viszonyokat figyelembe véve Timisoara városa most elkészítette az április hó-napra érvényes maximális árakról szóló rendeletét és azt

jóváhagyás végett elküldötte a minisztérium-nak.

A maximális rendelet fontosabb tételei a követ-kezők:

Husarak: Hizott marha hús kicsinyben 68, egy-séges marhahús 66, sütnivaló 74, marhacomb 88 lei kilónként. Ezideig a sütnivaló hús és a comb ára nem volt maximálva, a többi marhahús ára 48 és 44 lei volt. Kötelezik a mézáróst, hogy az üzletében levő marhahús 30 százaléklának egységes husnak — leve-seshusnak — kell lennie. Sertéshus: leszalonnázott hús, a fejét és a lábakat nem számítva 94 lei kilója (86 lei volt), karaj leszalonnázva 104 lei, nyers sza-lonna 100 (eddig 90), zsir 108 (eddig 94) lei kilója. Borjúhús: Eleje 100, hátulja 110 lei. Hat hónapon alul borjút csak kényszervágás útján szabad vágni, állatorvosi bizonyítvány alapján. Bányahús eleje 80, hátulja 90 lei, birkahús eleje 40, hátulja 42 lei kilón-ként. Felvágottak: népies felvágottfélék, amelyek főtt sonkát is tartalmaznak 130, szalámi és sertéshusból

való kőlbász 72, marhakőlbász 60, munkás-szalonna 64, disznósajt 52, füstölt oldalas 36 lei.

A henteseket kötelezik, hogy üzleteikben 30 százaléklban füstölt szalonnát és 60 százaléklban zsirt tartsanak.

Akinek felvágottféléik vannak, kötelesek ennek har-minc százalékát népies felvágottfélékből a közönség rendelkezésére bocsátani.

A henteseknek és mézárósoknak adott esetben be kell bizonyítaniuk, hogy az előírt hus- és felvágottfélékből az üzlet nyitásakor az előírt mennyiség-gel rendelkeztek. A városházán erre vonatkozólag az a vélemény, hogy a husiparosoknak más módjuk nin-csen ennek bebizonyítására, mint hogy

jegyzéket vezetnek azokról, akiknek eladtak és az illetők pontos címét is feljegyzik.

A tojás árát nem maximálták. A pastörizált tej maximális ára az üzemben 12, házhoz szállítva 13 lei, a nem pastörizált tejé nagyban 10, kicsinyben 11 lei, a teavaj ára a gyárban 190, nagykereskedelemben 192, kicsinyben 204 lei, a nem géppel préselt vaj a termelőnél 170, nagykereskedelmi forgalomban 172, kicsinyben 182 lei. Sajtfélék: Brailai tehénturó nagy-ban 62, kicsinyben 66, brailai juhturó nagyban 68, kicsinyben 78, kaskavai 82, illetve 92 lei, trapista és emmentali 112, kicsinyben 140 lei, ömlesztett és kü-lönleges sajtok, Lica doboza (6 darab) nagyban 30, kicsinyben 38, tehénturó 32, kicsinyben 36 lei. Szár-nyasok árát nem maximálták.

A TRAIAN volt DACIA-kavéházban

Timisoara - Gyár város minden este szenzációs új program. Kez-dete este 10 órakor.

Unnepeken és vasárnap d. u. 5 órakor táncos teadélután

A törpék világa

A törpék mindig rendkívül érdekelték. Nemcsak azok a törpék, akikről Swift mesél Gulliver című halhatatlan regényében, vagy azok akik a tündér-mesékben szerepelnek, hanem azok is, akik ott jár-kálnak közöttünk a mindennapi életben, akiket oly kicsinyekre szabott a természet játékos szeszélye. Napjainkban leginkább a cirkuszokban vagy a mu-tatványos bodékban nézegetjük kedvveléssel e fur-csa kis emberkéket, de hajdan még a nagyurak is igen nagy szórakozást találtak bennük.

A legtöbb király udvarában, a folyosókon, a termekben ott szaladgáltak ékes ruhákba öltöztetve e mulatságos apró emberkék, nemcsak játékos buk-fenceikkel okozva vidámságot, hanem ötleteikkel, szellemességükkel is. Mert bizony mi tagadás, leg-többször nagyon okosak ám a törpék. Amit a ter-mészet külsőben megtakarít tőlük, azt kiváló szel-lemi tulajdonságok formájában pótolja. Ime mit felelt egyszer egy törpe, mikor megkérdezték tőle, hogy nem érzi-e magát szerencsétlennek, mert olyan kicsiny porhüvelyt adott számára a természet?!

— A legkevésbé sem vagyok boldogtalan, — hangzott a válasz — sőt örvendek, hogy az Isten ily kicsiny anyaggal terhelte meg a lelkemet.

Érthető tehát, hogy a törpék mindig oly nagy közkedveltségnek örvendtek. I. Péter orosz cár testvére, Natália, egyizben meghívta az udvarhoz az összes törpe férfiakat és törpe nőket, s ott fényes ünnepeket rendezett a tiszteletükre. A liliputiak kitünően érezték magukat, sőt házasságkötések is történtek közöttük. A lakodalom fényes külsőségek közepette ment végbe, törpe lovasok húzták a feldisített kis kocsikat és a templomi szertartáson az egész udvar részt vett.

A törpék benső meghitt életéről azonban ma is igen keveset tudunk. Mert ők az ő zárt, mikroszko-pikus világukban élnek. Erre az életre vetít némi vi-lágosságot egy közülük való emberke naplója, akit tulajdonképpen Nicolas Ferry-nek hívnak, de a tör-pék között Bébé néven becézik. Bébé naplóját köz-readta egy délamerikai lap, ennek nyomán közölhe-tünk a törpék életéről és gondolkozásáról néhány jellemző részletet.

— Mi nagyon szeretjük a családi életet és na-gyon szeretjük egymást nemzetiségre való tekintet nélkül. — kezdi beszámolóját Bébé. De szeretjük a szellemet és a tudományt is. Például Tom barátom aki török nemzetiségű, könnyedén és ékesszólóan beszél legalább nyolc nyelvet. Mint gyermek sokáig tartózkodott a szultán udvarában és szellemességé-vel, csipős humorával sokszor eloszlatta a komor államfő gondjait. Viszont Ulpt barátom, aki német származású, az egész világot beutazta már. Hella kisasszonyt vette el feleségül, az egykori ismert táncosnót és nagyon boldog vele, mindannak elle-nére, hogy becses neje legalább háromszor olyan hosszú, mint ő. Ez a tény is megcáfolja azt az elő-ítéletet, hogy a törpék csak egymás között házasod-nak. Vannak közöttük nagy gavallérok is, akik a jó-módor és öltözködés valóságos nagymesterei. Itt van például Smaun, az indiai. Csodásan tudja visel-ni a frakkot. Egy nagy bankárnak állandó vendége és ő rendezi bálok alkalmával a táncot. Vannak kö-zöttük kiváló orvosok, feltalálók, egy testvérünknek például Portugáliában virágzó gyára van. Tehát nemcsak mutatványszámok vagyunk mi, hanem em-berek is, akik ha kell az élet minden terén megáll-ják a helyüket.

Sok mindenről beszél még Bébé könnyedén, szel-lemesen naplójában, amely meggyőzhet bennünket arról, hogy a törpék, ha kicsinyek is, de azért mégis vannak olyan emberek a talpukon, mint mi többiek, akiket nagyobb természettel ajándékozott meg a ter-mészet.

FORUM ARAD — TELEFON 20-10

Ma! Egy film, amelynek a témája 3 világrészen játszódik le. Egy film tele eszelekménnyel! A német filmgyártás legújabb remekműve!

Az éjféli keringő

Willy Birgel és Brigitte Horney-al a főszerepben.

O. N. C. és UFA-híradók. Előadások 3, 5, 7, 15 és 9-30-kor. Szabad és kedvezményes jegyek nem érvényesek.

A háboruba való belépés Amerika részére pénzügyi csődöt jelentene

Erősödik a háboruellenes mozgalom

Washingtonból jelenti a Havas iroda, hogy Roosevelt amerikai elnök azzal a indítvánnyal fordult a parlamenthez, hatalmazza fel a kormányt az amerikai kikötőkben kizárólagosan horgonyzó idegen kereskedelmi hajók ellenőrzés alá vételére. Ugyanakkor bejelentette azt is, hogy ajánlani fogja egy törvény megválasztását, hogy

lehetővé teszi az amerikai kikötőkben levő harmadik dän hajónak a megvételét vagy bérbevételét.

Ezt azzal indokolja, hogy a megfelelő hajók hiánya miatt az amerikai kikötőkben felhalmozódnak a különböző áruk és azokat nem lehet elszállítani. Ez pedig maga után fogja vonni a termelés csökkenését, talán egész megszűnését és a termelésre vonatkozó szerződések felfüggesztését. Emiatt pedig növekedni fog a munkanélküliség száma. Az amerikai kikötőkben lévő áru blokkolását tehát egy nemzetbiztonsági, mint gazdasági szempontok miatt meg kell akadályozni.

ELMARAD AZ AMERIKAI KISÉRÉT

Nagy gondot okoz Amerikában az a körülmény is, hogyan juttassák el a megígért hadianyagot az angoloknak. Ezzel a kérdéssel kapcsolatban Roosevelt elnök elnöklété alatt értekezlet is volt Washingtonban. Ezen Cordell Hull amerikai hadügyminiszter és Stark tengernagy is résztvettek. Az ülésről hivatalos jelentést nem adtak ki, de jól értesült körök véleménye szerint a háborús szállítási problémájának megvizsgálása után úgy határoztak, hogy

nem adnak amerikai hadihajót azon gőzösök kíséretére, amelyek az Angliának vagy szövetségeseinek szánt hadianyagot szállítják.

Ugy vélik ugyanis, hogy hasonló intézkedés nagyon is kockázatos és konfliktusba keverhetné Amerikát, amikor pedig az amerikai közlemény még egyáltalán nincsen előkészítve erre a lehetőségre.

LEGI TÁMASZPONT GRÖNLANDON

Az amerikai politikai köröket sokat foglalkoztatja az a körülmény, hogy Lee demokrata szenátor, aki a kormány által tervezett intézkedések előhírnöké-ként ismeretes, azt indítvánnyal, az amerikai hadiflotta vegye pártfogásába Singapore kikötőt, hogy ezáltal az ottani angol flotta felszabaduljon és azt még

helyen lehessen felhasználni.

Az Egyesült Államokban nagy érdeklődéssel figyelik különben a háborús eseményeket és az amerikai kormány

egyre jobban igyekszik kiépíteni Amerika védelmi rendszerét.

Washingtonból érkezett jelentés szerint az amerikai kormány megegyezett Dánia washingtoni követével arra vonatkozólag, hogy Grönlandot is besorozzák ebbe a védelmi övezetbe. Az egyezmény alapján az amerikai kormány Grönlandon légi támaszpontokat rendezhet be.

ERŐSÖDIK A HÁBORUellenes MOZGALOM

A Német Távirati Iroda közlése szerint Wheeler szenátor, visszatérve választói között tett utjáról, kijelentette, hogy

Amerikának a háboruba való belépése elleni mozgalom egyre erősödik

és az utóbbi két év alatt sohasem elkenyerte a közvélemény a háboruba való sodródást, mint éppen most. A közvélemény két hét alatt alaposan megváltozott és még azok is a háboru ellen vannak már, akik eddig még egy háboru veszélyét is vállalták volna Anglia megsegítéséért. Amerika népe lassan megérti, hogy a háboruba való belépés magával hozná a pénzügyi csődöt és azt is ellenzi, hogy expedíciós sereget küldjön, már pedig Európa nem készült fel a háborúra.

MEGFITTYELŐT KÜLD ANGLIÁBA AZ AMERIKAI NAGYVEZÉRKAR

A Newyork Herald Tribune jelentés szerint Arnold tábornok a nagyvezérkar helyettes főnöke repülőgépen elindult Lisszabon felé, ahonnan tovább utazik Angliába. Az Amerikai tábornok mint az Egyesült Államok hivatalos megfigyelője néhány hétig marad Angliában.

UJABB TILTAKOZÁS

Washingtonból jelenti, hogy az amerikai német ügyvivő

ujabb tiltakozó jegyzéket adott át Hull amerikai hadügyminiszternek.

azért a bánásmódot, amelyben az amerikai hatóságok által lefoglalt német kereskedelmi gőzösök személyzetét részesítik. Az egyik hajó leszállását ugyanis önkényesen a miami börtönbe zárták.

Szoba-egyke rendszer veszedelmei a falusi lakásban

Az elmúlt két télen sok volt az eső és a hó. A falusi sárházak nehéz próbája volt ez. Sok közülük össze is dől. De a többi is megmutatta, hogy nincs kifogástalanul megépítve és hogy veszélyezteti a falusiak egészségét. Mert ha a legtöbb bányászi faluban körülnézünk, megállapíthatjuk, hogy csak a csekélyszámu kereskedő, iparos vagy nagybirtokos lakik egészségügyi szempontból elfogadható lakásban. A többi, a nép nagyobb tömege, a falusi kisgazda és középbirtokos nyirkos, dohos lakásban, egyetlen szobában összezsúfolva éli le életének nagyobb részét.

Lássuk csak ezt a lakást. Ha kissé sötétek a színek, amiket lefestésre használnak, az mind csak a javítást, a szebbet, jobbat, egészségesebbet jelözi. Tessék beljebb kerülni! Itt a közepén van a konyha. Innen az utca felé van a „tisztá szoba”, az udvar felé a tulajdonképeni lakószoba. Az előbbi tágos, világos, deszkával padolt, szóval egészségesebb. Mégsem lakik benne senki. Mert ez a „tisztá szoba”, ahol a falusi élet minden fontosabb eseménye, a keresztelő, a lakzi és a halotti tor lejátszódik. Az udvari szoba kisebb, földes padlója és sötétebb, mert ablakai a tornácra nyílik. Azért levegője nyirkos, szaga dohos. Mégis egész télen át ebbe a szobába van összezsúfolva apraja-nagyja, a beteg és az egészséges, kettesével, hármassával az ágyakban. A „tisztá szobát” senki sem veszi igénybe, még a gazdagabbja sem, akinek pedig nem kell spórolni a tüzelővel. Ezt a szoba-egyke rendszert itt-ott a szükség termelte, mert valóban csak egy szoba volt, de az esetek túlnyomó részében, ez a szoba-egyke a falusi fukar szellem hagyománya és evvel a hagyománnyal sokszor az orvos sem tud megküzdeni, amikor a fertőző betegét átparancsolja a tisztá szobába. Ha sikerül az embereket meggyőzni arról, hogy a zsúfolódás egészségügyi szempontból is ártalmas, akkor a lakáskérdést a legtöbb helyen megoldottuk, mert csak a már meglévő tisztá szobába kell beköltözni.

Még egy-két szót a falusi építkezés híráról. A házak anyaga leggyakrabban vert föld, ritkábban vályogtégla és csak kivételesen égetett téglák. Bármily

egészségtelen a vert föld, kiszoritani nem lehet, mert cicsó. Igaz, hogy nedves. De milyen nedves! Mert a vizet nemcsak a porosokba raktározza el, mint az égetett téglák, ahonnan egy száraz szél egy-kettőre kifújja, hanem u. n. duzzasztó víz formájában is köti téglánál 5—8 szorta nagyobb mennyiségben. Ez a víz részint mint talajvíz szivárog alulról a falakba, de az eső is behatol olyan falakba, amelyeket ereszes tető és kiugró tornác nem véd kellőképpen. Különösen az utolsó két télen sok volt a talajvíz, vadvizek bukkantak fel, az alacsonyabb fekvésű telkeken usznak a házak.

A nedvességhez nagy mértékben a vert földpadló is hozzájárul, mert mindig fel kell mosni, különben két nap alatt felrepedezik és port termel. Ez a por — és nem a városi por — a tüdőbajt terjeszti, mert a tüdőbajos köpése a földpadlón a csizmasarokkal vagy egy kis rászórt tessék-lássék homokkal lesz elintézte, megszárad és felszáll. Ha meg gyakran felmosás a földpadlót, akkor türethetetlen nyirkossá és dohossá teszi a levegőt, mert a sárhoz kevert pelyva és trágya a sok víz hatására elkezd rothadni és mint kifogyhatatlan bűzakkumulátor ontja magából a falusi lakásokat jellemző kósbadt levegőt. Ez a levegő az, amely satnyává, angolkoróssá teszi a csecsemőt, elsorvasztja a tüdőbajost és a levegő bátran veszi föl a harcot a napsütötte falusi népek virágos levegőjével.

Tehát az átlagos sárház két főhibája a nyirkosság és a földes padló. Ez ellen küzdeni kell. A mélyen fekvő telkeken, ahol vadvizek is szokatlan jelenségek, ajánlatos az építkezés helyét előbb 1/2—1 m magasra feltölteni. Ennek a feltöltésnek egyik formája a magasra emelt tornác. De körülötte is lehet patkát készíteni, hogy a vizet távolartsa a falaktól. A legjobb azonban legalább az alapfalakat téglából vagy kőből megépíteni és aztán a padló síkja alatt szurokkal szigetelni. Az aszfalt-szigetelés nincsen eléggé elterjedve falun. Néhol kátránypapírt használnak szigetelésre, de ez hamar elmállik.

Egy jól szigetelt sárház, a padlóval és föl...

BEGOVITS - tánciskolájában

TIMISOARA I., Piața Libertății 4
április hó 22-én új tánckurzus kezdődik

Minden vasárnap délután 3—5 óráig diákoknak.

ró ereszes tetővel egészségügyileg megfelelő. Örömmel üdvözlünk egy ilyen házunk olcsó, célszerű és csinos terveiről, melyet sok példányban el lehetne terjeszteni falun.

Dr. Fráter Géza, orvos.

Egyiptom védelme

vált szükségessé, ezeket a súlyos szavakat mondotta Churchill angol miniszterelnök legutóbb tartott beszédében. Milyen pesszimistikus kijelentés ez a közelmúlt diadalittas hangulatával szemben. Mindaz, amit az angolok óriási felkészültséggel Északafrikában felépítettek, ime néhány hét alatt összeomlott, mint kártyavár. Hiába hozták a csapatokat a világ minden részéből, hiába volt a hosszas készülődés, hiába volt az egy évig tartó felkészülés, amit az angol haderők elfoglaltak, az elveszett, sőt veszedelemben van már a brit világimpérium kulcsa, — a suezai csatorna is.

Milyen más volt még rövid hetekkel ezelőtt a helyzet. Angol birtokban volt az egész Kirenejka és a brit flotta uralta az összes tengeri kikötőket is. De most elkövetkezett a szomorú ébredés, véget ért az álom, mely már Tripoliszt, Líbiát, vagy talán az egész északafrikai partvidéket messzi Tangarig vitette a merész vágyak rózsaszínű horizontjára. Irózatos kiábrándulás ez. Német és olasz kötelékek rohannak végig feltartóztatatlan iramban, elsöpörve minden akadályt és minden pillanatban esedékesé válhatik, hogy átlépik az egyiptomi határt.

Már pedig, ha ez megtörténik, ugy Anglia egész világbirodalmi fennállása óta, történelmének legsúlyosabb órájához érkezett. Védekeznie kell egy olyan támadással szemben, amely egyetlen csapással hatalmát összetörheti. A suezai-csatorna az angol világbirodalom főütőere. Ez köti össze gyarmatainak legnagyobb részével az anyaországot, ez az ut ázsiai birtokai, mindenekfelett pedig India felé. Vajjon mit fog tenni Anglia, hogyan hárihatja el ezt a csapást? Bármilyen végtetek is balkáni baleikerei, mindaz ami ott történt, csekélység ahhoz képest, ami Suezről fenyegeti, Hannibal ante portas! Még néhány sikeres hadmozdulat és az egyesült német-olasz haderők már a csatorna kapuit döngetik.

Anglia most megoldást keres, kétségbeesett erőfeszítéseket tesz, hogy kiszabaduljon e végzetes szorításból. De hogyan erősítheti meg ingatag helyzetét, hogyan kísérelje meg az ellentállást megfelelő erővel, ez most a legnagyobb kérdés. A politikusok lázas tevékenységgel igyekeznek az egyiptomi kormányt a beavatkozás gondolata számára megnyerni. Legtöbbes érveiket csoportosítják, hogy az egyiptomi hadsereg is résztvegyen a hadműveletekben. Azt mondják, hogy most Egyiptomot kell védeni, tehát a hazai földet. De érzelmes érvek mellett felsorakoztatnak ok más érveket is, amelyek kedvezőbb körülmények között többet nyomtak volna a latban.

Igy odaigérték Egyiptom számára a Kirenejkát, ha az egyiptomiak is fegyvert ragadnak. Csakhogy ez ma már dondanai ajándék, mert ugyszólván teljesen az olaszok és németek uralják. Az egyiptomiak azt válaszolhatnák, miért nem adták addig, amíg tényleg a kezetekben volt, most már olyat ígértek, ami nem is a tiétek!

Bármilyen zűrzavaros is ez az ajándékozási ügy, végeredményben mégis tárgyaltalan, mert Kirenejka ismét olasz kezekben van, felesleges tehát rá a szót vesztegetni. A mentési kísérletek további folvámán, meghiusultak az arabokkal folytatott tárgyalások is. Azok a tárgyalások, amelyek egy az angolok oldalán küzdő arab front kialakulását célozták. Az arabok lakta országok Eden minden fáradozása ellenére is, hallani sem akarnak ilyen természetű beavatkozásról.

irányban nemleges eredményre vezettek, így nem marad számára más út, mint az, hogy saját erejéből kísérelje meg világhatalmi területének ezt a legérzékenyebb pontját megvédelmezni. De hogyan? Északafrikában felsorakozott erői gyengék, azért volt kénytelen ilyen gyors ütemben visszavonulni. Számításba jöhetnek még az Abessziniában felszabadult erők és a Balkánról visszavonult hadsereg. De mindaddig, amíg Anglia védelmét felsorakoztatja, már régen befejezett tényleg előállították a villámháboru módszerével előretörő haderők.

Hirdessen a
Déli Hírlapban!

= HIREK =

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:

Timișoara, I. Brătianu-tér 3.

Telefon: 23—10.

Aradi szerkesztő: Babuczay György
Eminescu-utca 8. Telefon 17—11.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön hához való kézbesítéssel együtt havonta 80.— lei, negyedévre 240.— lei, félévre 460.— lei és egész évre 900.— lei. Magyarországon havonta 4.— pengő, negyedévre 12.— pengő, félévre 22.— pengő és egész évre 40.— pengő.

Bejelentéseknek, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendes előfizetési díj kétszerese.

Lelkemből beszéllek

K. Vas Anna vissza

Kezembe vettem K. Vas Anna hatvannyolc oldalas verseskötetét és nem tudtam előbb letenni, ami az első sortól az utolsóig végigolvastam. Kicsi, rövid költemények, némelyik mindössze négy soros. Valóban lelkéből beszél általuk a poétanő, mert minden ríme magával vitte lelkemet. Amikor becsuktam a könyvet, önkénytelenül arra gondoltam, hogy K. Vas Anna sok-sok szenvedésen ment keresztül és a temérdek fájdalom érzékennyé és finommá tette a lelkét. Azért olyan megindítóak a versei, holott egyszerűek, nem cikornyások. Virágok ezek a versek, amelyek a bánatmezőn nyíltak és eltétő harmatuk a könny volt. Megnyugtatóan, üdítőleg hatnak ezek a csengő versek. Olvasásuk jóleső, kellemes.

Az aradi irónőnek ez második verskötete, de reméljük nem az utolsó. Aki lélekbeli lélekhez tud szólni, annak nem szabad elnémulnia.

—n.—e.

A népszámlálásra való utólagos jelentkezés. Jelentettük, hogy mindazok, akik valamilyen oknál fogva a népszámlálás során be nem iratkoztak, április 15-ig utólagosan felvétethetik magukat. Megyei lakosok számára a prefektúra népszámlálási hivatalában eszközlik az utólagos felvételt. Mint most a népszámlálási hivatalban értesülünk, az utólagos felvételt az illetők a községi előjáróságoknál kérhetik, ahol a számláló biztosok utján meg a felvételt. Ezek a kitöltött kérdőíveket eljuttatják a megyei népszámlálási hivatalnak. Ugyanez vonatkozik a városi sakósokra, akiknek a városházán kell megjelenniük az utólagos beírás eszközlése végett. Az aradi megyei prefektúra szintén közleményt adott ki, amelyben tudomására hozza azoknak, akik bármilyen okból nem irathatták magukat össze a népszámláláskor, hogy április 15-ig jelenjenek meg a prefektúrán lévő népszámlálási hivatalban.

A pozsonyi román követ átnyújtotta megbízólevelét. Pozsonyról jelentik, hogy Tisso dr. szlovák államfő kihallgatáson fogadta Elefterescu Gh. pozsonyi román követet és meghatalmazott minisztert, aki ezen alkalommal átnyújtotta megbízólevelét.

Matsuoka tanácskozik Molotovval. Moszkvából jelenti a Rador: Matsuoka japán külügyminiszter pénteken visszautazott Leningrádból Moszkvába. A csütörtöki napon különböző leningrádi intézményeket látogatott meg, este pedig vacsorán vett részt, melyet a város vezetősége adott tiszteletére. Matsuoka pénteken továbbfolytatta megbeszéléseit Molotovval. Tokióból jelenti a Rador: A pénteki sajtóértekezleten a kormány képviselője kijelentette, hogy Matsuoka nézete a jugoszláv helyzetre vonatkozólag, teljesen azonos a japán kormány véleményével.

Ajándék-

és háztartási cikkek, porcellán és üvegben

L. SCHMIDT N. SCHUSTER

Timișoara I., Lonovics-u. Telefon 22 46

Gyászistentisztelet Faur Zsófia lelküdvért. Most lesz hét éve, hogy Faur Zsófia, a timișoara városi tanács volt női tagja és a hadiözvegyek egyesületének díszelnöknője, Faur Livius ipari vezérfelügyelő édesanyja meghalt. Halálának hetedik évfordulója alkalmából vasárnap, délután félezer órákor gyászistentisztelet tartanak. A gyászistentisztelet szép idő esetén a belvárosi görög keleti temető kápolnájában lesz, míg kedvezőtlen időben az erzsébetvárosi román templomban tartják. Azok számára, akik a temetőben levő gyászistentiszteleten résztvenni óhajtanak, az Unirii-téren autóbussal áll rendelkezésre.

Adományok a szegénylapra. A szegénylap javára Mayer Imre 150 lejt, B. V. olvasónk 300 lejt, E. I. olvasónk 500 lejt, C. K. olvasónk pedig 200 lejt adományoztak.

HÁROM NAPON AT TILOS LISZTBŐL ÉS TOJÁSBÓL KÉSZÜLT TÉSztÁT SÜTNI. București-ből jelentik, hogy a közellátási minisztérium megtiltotta a cukrászoknak, éttermeknek, kávéházaknak, rétes és kalácskészítőeknek, hogy április 14, 15 és 16-án lisztből és tojásból készült tésztákat süssenek és azokat árusítsák. Ezeket a napokon bonbont, gyümölcsfagylaltot, gyárilag készített kekszet szabad árusítani. A rendelet szerint tejeskalács ma még készíthető, de azokat egy kilóg terjedő mennyiségben csak katolikus és luteránus vallású személyeknek adhatják el. Április 23-tól kezdődően a fenti készítményekre vonatkozó tilalom hetenként csak a keddi és szerdai napra érvényes.

Husvét a timișoarai katolikus templomokban. A timișoarai római katolikus templomokban a husvéti ünnepek alatt a következők sorrendben tartják meg az istentiszteleteket: A püspöki székesegyházban husvét vasárnapján reggel 7 órákor csendes mise. Dél előtt 10 órákor ünnepélyes nagymise magyar szentbeszéddel, mindkettőt Pacha Ágoston dr. megyéspüspök mondja. Husvét másodnapján nagymise német szentbeszéddel. A székesegyházi ének- és zenekar Waschek Ferenc karnagy vezénylete alatt vasárnap Rheinberger C-dur miséjét, hétfőn Gruber Szent Ambrus miséjét adja elő. A belvárosi plébániatemplomban husvét vasárnapján reggel 8 órákor csendes mise, 9 órákor ünnepélyes nagymise német szentbeszéddel, este 7 órákor ájtatosság. Hétfőn félkilenc, 9 és féltíz órákor csendes misék, 11 órákor ünnepélyes nagymise magyar szentbeszéddel, este 7 órákor ájtatosság. A gyárvárosi plébániatemplomban féltíz órákor ünnepélyes nagymise német szentbeszéddel, este 6 órákor magyar szentbeszéd és ájtatosság, hétfőn féltíz órákor ünnepi nagymise magyar szentbeszéddel, este német szentbeszéd. Az Erzsébetvárosban husvét vasárnapján dél előtt 9 órákor német szentbeszéd és nagymise, háromnegyed 11 órákor csendes mise német szentbeszéddel, féltizenkettőkor szintmise magyar énekekkel és magyar szentbeszéddel. Hétfőn féltíz órákor magyar szentbeszéd és nagymise, háromnegyed 11 órákor szintmise német és féltizenkettőkor szintmise magyar énekekkel. A Józsefvárosban husvét vasárnapján fél 7, fél 8, fél 9, 11 és fél 12 órákor csendes misék, féltíz órákor ünnepélyes nagymise német szentbeszéddel, hétfőn ünnepélyes nagymise magyar szentbeszéddel. A Mehalában mindkét napon 10 órákor ünnepélyes nagymise, vasárnap német, hétfőn magyar szentbeszéddel. Mindkét napon este 6 órákor ájtatosság. A Rónáiban mindkét napon dél előtt 9 órákor szintmise, vasárnap magyar, hétfőn német szentbeszéddel.

Ingyen kiképezzük új existenciára

ha vásárol egy TRICO-RECORD kézikötőkészüléket, melyvel egy nap alatt annyit végezhet el, mint kötőtűvel 5 nap alatt. Minden minta köthető. Minden fonatra alkalmas. Munkája kézimunka, fogyasztható, szaporítható s fejthető.

Néhány óra alatt köthet ruhát, pullovert, bluzt, sálát, sportharisnyát, keztüőt, stb.

Kezelése egyszerű még azoknak is, akik sohasem kézimunkáltak. Ingyen kiképezzük. Ára 1500 lei.

Letartóztatott repülőgépgyáros. Letartóztatottak Marcel Bloch francia repülőgépgyárost. A Thiersben letartóztatott gyárost Riomba vitték és az ottani fogházban helyezték el.

Vizsgálat a röpcédulák ügyében. Az ilfovi vizsgálóbírói hivatal befejezte a vizsgálatot azon röpcédulák szerzői ellen, akik a zendülés alkalmával 1941. január 21-én azzal vádolták meg az akkori kormány tagjait, hogy szabadkőművesek. A vizsgálat befejezése után az iratsomót eljuttatják az ügyészséghez, amely a vádirat elkészítése tekintetében dönt.

Megnyílt a madridi Prado-muzeum. Madridból jelentik: A Prado-muzeumot, a madridi világhírű képgyűjteményt újra megnyitották. A muzeum a polgárháború alatt zárva állott és műkincseinek legnagyobb részét elrabolták, sőt külföldre hurcolták. A rend helyreállítása után sok fáradságba került, amíg a termeket újra rendezték és a műkincseket visszaszerették. Ez a munka most már befejeződött és a Pradot újra látogathatja a műértő közönség.

A villamosforgalom elől elzárt Bega-híd. A Józsefvárosi Brătianu-uccánál lévő begai hídát április 15-vel egy újabb teherpróbáig a villamosforgalom elől is lezárják. A hídrol az állomásig terjedő forgalom lebonyolítására külön villamoskocsit állítanak be. Gyalogjárók a hídát továbbra is használhatják.

Tizenhét lopást ismert be. Néhány nappal ezelőtt az aradi rendőrség őrizetbe vette Magear Liviu-t, aki kihallgatása során eddig 17 kisebb-nagyobb lopást ismert be. Ellopta Doboaca és Medrea aradi lapterjesztővállalat kerékpárját, Rosenwasser Avramtól egy téli kabátot, Sarici Elisabetától kilencezer lei értékű ruhaneműt, ezenkívül még hét kerékpárt. Aradon az elsoroltakon kívül még két botgőcs ismert be. Mondotta, hogy Sibuban és Déván öt ládát fosztott ki. Az ellopott holmik egy részét megtalálták az úrtalimatlanú tett tolvajnál.

ENGEL ENDRE

FÉNYKEPESZETI MUTERME

TIMIȘOARA I., Piața Libertății 4. Tel. 34-30

husvét vasárnap és hétfőn

d. e. 10—1-ig és d. u. 4—7 óráig van nyitva

Három pár nem jött el...

Négy házasságkötés volt kitűzve a timișoarai anyakönyvi hivatalban és mindössze egy pár jelent meg, a további három párra hiába vártak. Az anyakönyvi tisztviselők szerint egyszer-másszor már megesezt, hogy valamelyik jegyespár nem jött el a kitűzött időre és azután talán már egyáltalán nem jött el. Arra azonban még nem volt példa, hogy egyszerre három pár maradjon el, egyszerre három pár váltottassa meg szándékát az utolsó percben. Találgatták is az okot, amely miatt egyszerre három jegyespár rettent vissza a házasságtól és úgy találták, hogy a jelen nagy eseményei, a mai idők indíthatják erre az érdekelteket. Nagy világesemények háttérbe szorítják az egyes ember életének eseményeit. Am ha három jegyespár nem is jött el, négy pár közül egynek mégis csak volt a bátorsága, hogy bármi is van a világban, megtegye a nagy lépést, amelyet egyszer, komolyan, már elhatározott.

MINDEN CSALÁD RÉSZERE ÖT KILO FEHÉR LISZT ENGEDÉLYEZHETŐ HUSVÉTRA. A katolikus egyház husvéti ünnepeire való tekintettel a nemzetgazdasági minisztérium elrendelte, hogy minden egyes család számára öt kiló fehér liszt engedélyezhető. A minisztérium ezen rendelete már meg is érkezett a timișoarai prefektúrára. A prefektúra illetékes hivatala megteszi az intézkedéseket arra nézve, miként történjék ennek a lisztnek az árusítása. Szó van róla, hogy bizonyos lisztkereskedéseket felőlnék ki, amelyekben a fehér lisztet áruba bocsátják.

Timișoarai anyakönyvi hírek. Születtek: Wagner Miklós kereskedősegéd, fia Richárd; Held József kereskedő, fia Péter; Susan Gheorghe vasesztergályos, fia Gheorghe. — Meghaltak: Özvegy Friedmann Jakabné született Lina 66 éves, II. kerület Caragiale-utca 2; Timár János 51 éves földműves, IV. kerület Ion Ghica-utca 1; Lambrecht Henrik 69 éves földműves, V. kerület, Bucovina-utca 43.

Kérjen prospektust: TRICO-RECORD, București, Str. Decebal 5, etaj. (Piața Sf. Gheorghe.)

VIDÉKIEKNEK nem kell Bucurestibe jönniök, utávételes rendelés esetén ingyen kiképezzük saját magyájében.

KERESÜNK VEZÉRKÉPVISELŐKET AZ ORSZAG ÖSSZES MEGYESZÉKHELYEIN.

Az olasz udvar átengedte páholyát a sebesülteknek. Milánóból jelentik: Viktor Emánuel király és császára a milánói Scala-opera királyi páholyát a háború tartamára az összes előadásokra a sebesült katonák rendelkezésére bocsátotta. A királyi páholyban első ízben Richard Strauss Salome című operáját tekintette meg tizennyolc sebesült.

Súlyos gépkocsiszerencsétlenség. Egy kavicszal megrakott teherautó Buzau közelében az ut melletti tíz méter mélységű szakadékbá zuhant. A gépkocsin levő Mihai Vasile nevű munkás meghalt, három munkás pedig megsebesült. A gépkocsi kormány szerkezete elromlott és ez okozta a szerencsétlenséget.

Elitelt aradmegyei gyilkos. Az elmúlt évben történt, hogy Lazea Alexandru és Sucu Alexandru Cermeiu (Osernő) községbeli gazdák összeverekedtek. A két régi haragos verekedését észrevette Sucu testvére, Sucu Gheorghe és Lazea barátja, Popa Aurel, falubeli gazdák. A két gazda, akik kezdték a verekedést, elmenekültek a verekedés színhelyéről, de a másik két ember folytatta a civakodást. Popa kapával fejbéveágta Sucu Gheorghet, aki röviddel ezután behalt sérülésébe. Az aradi büntetőtábla most tárgyalta az ügyet és Popa Aurel három évi fegháza ítélté.

Ma már fogalom a **Promontorul bor és pálinka** zamatos, tüzes, oleső! Husvéti italait itt szereke be! Nagy választék. Telefon 10-64. Soc. coop. viticola si pomicola **PROMONTORUL Arad, Str. Horfa 12**



Schmeling Max, a világszerte ismert német ökölvívő mint ejtéőnyös szolgálja hazáját.

Kéretlen interjú

Az emberek általában nem szeretik, ha az újságíró „megtámadja” őket egy rövid interjú erejéig. Kellően, sőt olykor gorombán utasítják vissza a kérdéseket, amelyeket egyáltalán fel merünk tenni nekik. Most azonban olyantól kaptam nyilatkozatot, akitől nem kértem és az ügy, amellyel kapcsolatban „interjú” adott, nem annyira érdekes, hogy azzal hosszasan lehetne foglalkozni.

Arad főutcáján ugyanis kisebb baleset történt. Egy világos-drapp kalapos, bőhátú tavaszi-kabátos hölgy okozta a bajt, aki a már mozgásban lévő autobuszra fel akart ugrani. Nem sikerült, a nő a jármű mellett elvágódott. A társasgépkocsi végül is megállt, az utas elérte célját és felszállhatott. A közelből és az autobusból sok-sok férfikar sietett segítségére. Néhány perc múlva tovább mentünk. A hölgy egyelőre nem tudott szöveg jutni. Az utasok arcán is ott ült a gondolat: mi történt volna, ha a kerekek alá kerül? ... En is az illetőt néztem és ugylátszik, tekintetem erőt öntött belé vagy talán hozzám volt a legtöbb bizalma, mert nyilatkozott:

... és pont az új cowboy kalapot kellett felvennem! Nézzé meg kedvesem, nem horpadt be a teteje?

— Elitették az aradi állégionista rendőrtiszteket. Az elmúlt év novemberében két aradi fiatalember, Balta Pável és Horgos Teodor aradi lakosok több házába azzal a mesével állítottak be, hogy légionista rendőrtisztek és lakást akarnak rekvirálni. Az egyik szélhámos megjegyezte, hogy bizonyos összeg ellenében „eltekintenek” a rekvirálástól és így Lukács József, özvegy Sznássyné és Silberstein Adolf aradi lakosoktól több mint 12.000 lejt csaltak ki. Felkeresték Lefkovits Jenőt és Lukács Józsefet is, ezek azonban nem voltak hajlandók fizetni, sőt jelentést tettek az esetről a rendőrségen és a családokat leleplezték. A vakmerő szélhámosok gépkocsit béreltek, a sofförnek azonban 1440 lejel adósa maradtak. A törvényszék Balta Pavelt hat hónapi, Horgos Teodort két hónapi fogházra ítélte.

HAZAK FÖLDEK SZÖLÖK MALMK TELKEK ELADASA VÉTELE CSERÉJE minden árfokozatban **Hatschek ügynökség** Arad, Bul. Caroli 46. Tel. 16-5

— Meggyilkolták egy sanghaji bank hat tisztviselőjét. Yuyatying, a sanghaji rizskirály, a városi kormányzat első tagja, az ellene irányuló politikai zsarolás és életveszélyes fenyegetés elől Manilába menekült. Yuyatying hatvan millió csungkingi dollárt vitt magával. A Farmer-bank hat tisztviselőjét hálószobájukban meggyilkolták, öt tisztviselőt pedig súlyosan megsebesítettek. Ugy a rizskirály menekülésének, mint a gyilkosságnak politikai háttere van és a két szembenálló kínai tábor, a nankingi és a csungkingi kormány hiveinek késhegyig menő ellentéte magyarázza.

— Készülő magyar hangosfilmek. A demokrata államok filmjeinek alapos megcsappanása miatt ezidén a magyar filmgyártás több darabot tud elhelyezni külföldön is. A filmgyártók érdekes tervet jelentettek be, ezek között szerepel például, hogy különböző filmgyártók filmre akarják vinni Tormay Cecilnek az Emberek és kövek című regényét, Madách Imre életét, Cinka Pannát, a Sybillt, Lavotta szerelmét, Rigó Jancsit, Fráter Lórántot, Blaha Lujzát, Hány Jánost, a Mágnes Miskát, Tamási Áron Ábel A rengetegben című regényét, Molière Fősvények című vígjátékát, Huszka Jenő Bob herceg című operettjét. A filmek között mindenféle műfaj szerepel és a filmbizottság döntésétől függ, hogy a fentemített darabok közül melyek valósulnak meg.

VIRAGFAKADÁS

A tavasz lehelete végig suhant a városon. Enyhe szellőcskék cirogatták a népkert fakadó rügyeit, zsenge fűszálait és mindent, aminek hozzáfértek. Tavasz-királyfi édes üzeneteit suttogták az ébredező Természetkirálykisasszony füleibe. Fűszeres, gyanús, illatok röpöngtek ide-oda, hogy megmámorosodott tőlük a világ. Tiszta verőfény, napsugár-seprűvel söpörte ragyogóra az öreg utcák ósdi kövezetét és házfalait. A kikelet varázsürdőtől ujjászületet a világ.

Az utcán két 5—6 éves gyermek tipegett. Fiu és leányka. Élénken vitatkoztak. Arcuk pirosan csatant, tágranyilt szemük ragyogott. Csengő kacagásukból a tavasz rügybontó feszültsége áradt s gyöngéden-hatalmas ereje ritmizált táncoló lépésükben.

— Láttad? — kérdezte a kislány.

— Nem, de a leányunk mondta. Ő látta.

— Hát nem igaz...? — remegett a kétkező félelem a kérdés mögött.

— Igaz! A mi leányunk nem hazudik. — Harmadik sétány. Balra a második pad mellett.

— Ki találja meg hamarabb?

Hirtelen befordultak a népkert kapuján s most már futva közeledtek a megjelölt hely felé: Harmadik sétány, balra, második pad!

A fiu mitsem törődve a lovagiasság szabályival — a jobboldalon szaladt, nyugodt-egyenletesen De mikor befordultak a sétányra, hirtelen átkikázott rajta a rádöbbenés: a baloldalon futó hamarabb ér a padhoz! Meglepi, utánozhatatlanul gyors, „futballista” vállmozdulattal meglökte a barátnőjét. Alattomos, csunya kis mozdulat volt. A leányka megtántorodott s ahogy a fiu a pillanatnyi előny kihasználásával elébevágott, a megértés kimondhatatlan fájdalma vonaglott át tiszta kicsi arcán. A szeméi könyvel teltek meg. Felhő suhant a nap elé s elsápadt a tavaszi napfény. A kiváncsiság és a futás lendülete még előresodorták a fiu nyomába, de az arca maga volt a lemondó reménytelenség.

Most azonban váratlan dolog történt. A gáncsotvető kis improvizátor hirtelen a levegőbe emelkedett s remek „saltó” után elterült a földön. Fenyőgyökér volt a költői igazságszolgáltatás.

A leányka, mintha elektromos ütés érte volna, egyszerre megelevenedett. Az aikai kinyitak, szeméi

sováran felragyogtak, arcán a biztos diadal büszkesége ragyogott s kinyújtott kezekkel röpiült a második padhoz. A fiu fájdalmas grimasszal tapogatta, ahol fáj és rut, irigy harag vonaglott az arcán. A napot még sötétebb felhő takarta el. Meghalt a tavasz.

Aztán... megtörtént a csoda. A leányka hirtelen megállt a pad előtt. Lassan visszafordult. Ránézett a fiu sötét arcára s visszatarthatatlanul gördülő könnyeire. Egy pillanatig döbbenet, habozva nézte. Azután csöndesen ólindult a fiu felé. Lehajolt hozzá, felsegítette s arcukon a kiengesztelődés boldog mosolyával együtt lépkedtek most már a pad felé. Egyszerre hajoltak le, egyszerre nyújtották ki a kezeiket, egyszerre téptek le egy-egy csodás illatu sötét ibolyát s ahogy lila selymét az acukhoz emelték, egyszerre csattant boldog, vidám kacagásuk, mint egy fülemile-koncert.

A nap kisütött a felhők közül. Új napsugár született, új tavasz ragyogott, más, új élet virult...

Egyszerű, mindenapos tavaszi epizód. És még is... mennyit tanulhatnak belőle!

De jó volna nekünk felnőtteknek is megérteni belőle a magunk leckéjét: Életeket átfurmáló erő a szeretet.

De jó volna megtanulni mindenkinek: Nagyobb hatalom a megbocsátás, mint a gyűlölet.

De jó volna leckét venni: Tőlünk függ, hogy a ragyogó napfény, vagy a gyászoló boru köntösét ölti magára körülöttünk a világ.

Mérhetetlen magasságokban, a gyűlölködés, irigység, harag fellegei felett, örök érinthetlenségben és tisztaságban ragyog a világokat teremtő, életet formáló Szeretet fényforrása. Csak tőlünk függ, hogy harag, gyűlölet, irigységfelhőkkel elfátyolozzuk, elárnyékoljuk-e előre életünket, vagy boldogan, dicsőséges verőfényét és erejét, aki egyszer, talán tisztán tikrózzuk verőfényét. Annak a Szeretetének egy ragyogó tavaszi napon, talán egy himes galileai ligetben, rámutatott a gyermekekre és zengőszóval örökérvényű értelmiséget így tanított: Ilyeneké a mennyeknek országa.

Ercse Miklós.

— Szabotázs vádja alól felmentett mészáros. Schönbauer Antal lipovai mészáros gazdasági szabotázzsal vádolták, mert március 23-án üzletét zárva tartotta. Amikor az ellenőrző közegek felnyitatták az üzletét, abban mindössze néhány füstölt kolbászt találtak. A bíróság előtt a mészáros arra hivatkozott, hogy beteg, emiatt beszünteti az ipar gyakorlatát és ezért zárta be az üzletét. Egyébként bizonyítékokat terjesztett be a betegségét illetően, valamint arra nézve, hogy az iparjogot idején jelezte az illetékes hatóságágnál. Ezek után maga az ügyész indítványozta Schönbauer felmentését, mire a bíróság fel is mentette.

— Franciaországban szállodai szobákká alakították át a diplomaták luxusvonatát. A meg nem szállott Franciaországban a híres kék vonatot, amelyet azelőtt csak diplomaták és milliósok használtak, kivonták a forgalomból. A kék vonat vagonjait szállodai szobáknak rendezték be és így adják bére. A vagonokban melegvíz, központi fűtés és telefon van, úgyhogy Vichyben igen jól használhatók.

— Segélyt kapnak a jugoszláv bombatámadás aradi áldozatainak hozzátartozói. Az elmúlt vasárnapi jugoszláv bombatámadás két aradi halálos áldozatának hozzátartozói a vároháza részéről segélyben részesültek. A repülőtér közelében életüket vesztett személyeket a város temette el és családjuk ezenkívül pénzsegélyt kapott. Közbenjárás történt a minisztériumban is, hogy ezek a családok kártérítést kapjanak. Az egyik áldozat egy 22 éves asszony volt és ennek hét hetes gyermekét a lenchézban helyezték el. A szerencsétlen fiatal asszony a konyhában, főzés közben halt meg.

— Mozik műsora. Szombaton, április 12-én Timisoarán a mozik műsora a következő: Apollo: Az utolsó menet (német film), Capitol: Hazai dalok (német film), Thalia: Egy szerencsés leány (angol film), Corso: III. Richárd (angol film), Roxy: Titkos küldetés és Észak csillaga. Aradon a mozik műsora a következő: Corso: Egy asszony három élete (angol film), Forum: Az éjféli keringő (német film).

Rádió

Szombaton, április 12-én.

Bucuresti: 6.45 Reggeli hangverseny és hírek. 12.30 Hanglemezek. 13.15 Hírek. 13.30 Hangverseny. 13.50 Német nyelvű hírek. 14. A hangverseny folytatása, közben 14.10 Hírek. 15 Kulturális hírek. 15.15 Hanglemezek. 19.15 Zongorahangverseny. 19.50 Német nyelvű hírek. 20 Rádióhíradó. 20.10 Egyházi zene. 20.40 Lemezek. 20.50 Rádióposta. 21.05 Vigjáték. 22 Hírek. 22.20 Hanglemezek. 23.16 Német és olasz nyelvű hírek. 23.30 Szimfonikus táncok. 24 Francia és angol nyelvű hírek. 0.15 Hanglemezek.

Budapest I. 10 Hírek. 10.20 Előadás. 10.45 Előadás. 12.10 Nagyheti zene. 12.40 Hírek. 13 Hanglemezek. 14.30 Hírek. 15.20 Szalonötös. 16.10 Ifjúsági rádió. 16.45 Hírek. 17.15 Gordonkahangverseny. 17.40 Előadás. 18.10 Melles Béla zenekara. 19 Hírek magyar, német és román nyelven. 19.20 Hangfelvétel. 19.50 Rádió a rádióról. 20 Az operaház zenekarának hangversenye. 21.40 Hírek. 22.10 Cigányzene. 23 Hírek német, olasz, francia és angol nyelven. 23.15 Táncczene. 24 Hírek.

Budapest II. 18.30 Előadás. 19 Szórakoztató zene. 20 Hírek. 21.10 Elbeszélések. 20.35 Hanglemezek.

HOTEL SZABÓ

BUDAPEST, VI., EGYETEM-U. 7.

Ho'el Szabó a belváros középpontjában fekszik. Szép, tiszta, világos szobák, minden modern kényelemmel. (Központi fűtés, hideg-meleg folyóvíz, telefon stb.) Polgári szálló, polgári árak!

= KÖZGAZDASÁG =

A lakosság élelmézésének a biztosítása

Minden községben kimutatás készítendő a megmunkált földekről és a bevetett termésről

Bucurestiből jelentik, hogy Antonescu tábornok államvezető elnökleite alatt gazdasági értekezlet volt, amelyen Stoenescu tábornok, pénzügyminiszter beszámolt az utóbbi hetekben a kincstárhoz befolyt összegről. Eszerint az utolsó hét nap alatt 474 millió lei volt a bevétel. Tavaly ugyanakkor 410 millió lei folyt be a kincstár javára. Ghitulescu Toma miniszter ismertette azokat az intézkedéseket, amelyeket az ünnepek idejére a lakosságnak elegendő élelmiszert való ellátása érdekében tettek.

A kalásztűtéshez szükséges lisztmennyiség biztosítására az ország minden városába megfelelő mennyiségű lisztet küldtek.

A miniszter ezenkívül beszámolt arról is, hogy Bucuresti lakosságát milyen mennyiségű élelmiszerekkel és más elsőrendű közszükségleti cikkel látták el az ünnepekre. Sichițiu Joan tábornok földművelésügyi miniszter beszámolt a gazdasági tanács előtt a mezőgazdasági kamarák-

nak adott utasításokról, amelyek a vetési munkálatok végzésére és a bevetésre alkalmas földek, udvarok megmunkálására vonatkoznak úgy, hogy a lakosság élelmézésé biztosítva lesz. Megállapította a gazdasági tanács, hogy a földművelésügyi minisztérium utasításait mindenütt végrehajtották és a vetési munkálatok gyorsított ütemben folynak. A teljes mezőgazdasági statisztika összeállítására érdekében utasításokat adtak, hogy

minden községben készítsenek kimutatást a megmunkált földekről és minden mezőgazdasági termény terméséről.

Georgescu tábornok közmunkaügyi és közlekedésügyi miniszter bejelentette, hogy a nagyobb fogyasztási központoknak épülettával való ellátására vonatkozó intézkedések végrehajtása mindenütt folyamatban van. A szállítmányok hétről-hétre fokozódnak.

Textilüzletek zárórája. A timisoarei kereskedelmi és iparkamara közli az érdekelt cégekkel, hogy a timisoarei textilüzletek zárórája szeptember 15-ig a következő: Textilnagykereskedések csak délelőtt 8 órától délután két óráig tarthatnak nyitva, míg a kiskereskedelemmel foglalkozó kereskedők textilüzleteiket délelőtt 8—12 és délután 4—6 óra között tarthatják nyitva. Vasárnap és törvényes ünnepnapon a textilüzletek zárva maradnak.

Terményeket csak különleges engedéllyel lehet szállítani. Arad megye prefektusa és az arad megyei ellátási hivatal vezetője aláírásával közleményt jelent meg, amely a különböző termények szállítási megszorított feltételeit ismerteti. Kereskedők és magánosok búzát, búzalisztet, kukoricát, kukoricalisztet, zabot, rozst, árpat és ezekből készült lisztet, babot és burgonyát egyik megyéből a másikba csak abban az esetben szállíthatnak, ha a minisztérium jóváhagyása után a prefektura megfelelő engedéllyel rendelkeznek. A megye területén a fenti termények miniszteri jóváhagyás nélkül, de a prefektura megfelelő engedéllyel szállíthatók.

Hivatalos devizaárfolyamok. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti) 107 százalék felárral: Dollár 211.65—217.97, svájci frank 49.16—50.61. Devizák 38 százalékos felárral: angol font 567.87—584.91, svájci frank 32.78—33.40, francia frank 3.24—3.31, német márka 49—50 felár nélkül), olasz lira 5.50 (felár nélkül), pengő 26.50—27 (felár nélkül), cseh korona 4.68—4.77, dinár 2.89—3.05 (felár nélkül), török lira 82.92—

tételt jelent a sportsajtó számára is, amely a szűklátókörű vezetőkkel szemben mindig a tömegek sportja mellett tört lándzsát.

A visszafejlődés okait sokan keresték eddig, megváltozott viszonyokban és a gazdasági helyzetben. Az igaz ok azonban az itt kifejtettek, mert az egyesületek és

a csapatok létszámának a lemorzsolódása már évekkel ezelőtt megkezdődött, amikor a viszonyok még változatlanok voltak.

Sokan kérdezhetik — mi a teendő most? Bizony nagyon nehéz lenne ezen a visszafejlődésen változtatni. Egy segíthetne valamennyire, ha megszüntetnék a B-liga bajnokságokat és erős kerületi bajnokságokat rendeznének, a bajnokok pedig külön tornában mérnék össze erejüket az országos bajnokságért és az A-ligába jutásért. De ez is csak akkor segíthetne, ha minden más szempont figyelmen kívül hagyásával, tisztán a sportszeriség uralná a bajnokságok megrendezését és irányítását.

Timisoarei kerületi bajnokság vasárnapi műsora

I. OSZTÁLY

Ancora—Progresul 11 órákor.

IFJUSÁGI BAJNOKSÁG

Vulturii—Ripensia, a Vulturii pályán fél tízkor, vezető Tepeneag. Electrica—Banatul, az Electrica-pályán kilenc órákor, vezető Cristea. CAMT—RAPID, a Banatul-pályán 9 órákor, vezető Popovici. Politechnica—Progresul, a Politechnica-pályán tízkor, vezető Duma.

BUDAPEST ÜNNEPI NEMZETKÖZI LABDARUGÓ MŰSORA

A húsvéti ünnepek alkalmából Budapesten nemzetközi labdarugó tornát rendeznek a bécsi Austria és Vienna részvételével.

Húsvét vasárnap a WMFC az Austriával és a Ferencvárossal a Viennával méri össze erejét. Hétfőn a WMFC—Vienna és Ferencváros—Austria mérkőzések kerülnek lejátszásra.

Bíróküldések a vasárnapi aradi mérkőzésekre. Gloria—Sportul Studentesc felől órákor, Gloria-pályán, bíró a központ jelöl, határbírók: Rechesan és Oprita. Crisana CFR—CAMT, Gloria-pályán félhárom órákor, bíró: Benea, határbírók: Munteanu és Marienut. CAA-pálya félhárom órákor Tricolor—Intelegerea, barátságos, bíró: Pálffy, határbíró: Schneider. Egyenlőtől órákor CAA—Transilvania, bíró: Höhn, határbíró: Vogl.

Kánya a Chinezul csapatában. A CAT volt játékos, aki legutóbb a lupeni Minerul csapatában szerepelt, a Chinezulba kérte az átigazolását. Kányával jelentősen meg erősödik a Chinezul csatársora.

Chinezul—Rapid barátságos mérkőzés lesz húsvét hétfőn. A két egyesület vezetői megegyeztek, hogy húsvét hétfőn délután fél hét órai kezdettel a két csapat barátságos mérkőzést játszik a Rapid-pályán. A lila-fehérek a bajnoki küzdelemben legyőzték a Rapid csapatát, amely ezen a mérkőzésen akarja kiközösíteni a csorbát. Mindkét egyesület legjobb játékosait állítja csatásorba és ezért a mérkőzés szép és érdekes küzdelmet ígér. Előzőleg a Chinezul második csapata a Fortuna együttesével mérkőzik. Ez a mérkőzés délután félháromkor kezdődik.

= SPORTESEMÉNYEK =

Egykor és most

Öt év leforgása alatt egynegyedére fogyatkozott Timisoara labdarugóinak száma

A megcsappant számú közönségnek, szurkolóknak és vezetőknek ma már fel sem tűnik, hogy vasárnaponként aránylag milyen kevés labdarugó csapata játszik Timisoarának. Szerdán eimentünk a játékvezetőt küldő bizottság ülésére. Valamikor nyüzsgöttek a játékvezetők, egyesületi megbízottak a szövetség helyiségében és a bizottságnak ugyancsak főtt a feje, hogy miképpen tegyen eleget a sok játékvezetőkérségeknek.

Most pedig a bajnokság derekán mindössze öt játékvezetőre és néhány partjelzőre van Bizonya a csapatok száma itt ugyancsak lecsökkent, ma a Bánság metropolisának a labdarugását mindössze huszonegy csapat képviseli. Van egy A-liga csapat, hat B-liga csapat, négy elsőosztályú és tíz ifjúsági együttes, de az ifjúsági csapatok közül is sok van, amely többször nem jelenik meg a pályán, mint ahányszor játszik.

Összehasonlítással találmra elővettünk egy régi lapszámot. A példány éppen öt év előtti volt és ott nem kevesebb mint 86 (nyolcvanhat) timisoarei labdarugó csapat mérkőzéseiről találtunk beszámolókat. Ma ez már szinte hihetetlennek tűnik előttünk, de álljanak itt a mindennél beszédesebb számok, volt

A-ligában (Ripensia, Chinezul)	2 csapat
B-ligában (RGMT, ILSA, CAT)	3 „
I. osztályban	10 „
II. osztályban	14 „
Tartalék bajnokságban	10 „
Ifjúsági I. osztályban	11 „

Ifjúsági II. osztályban	13 „
Ifjúsági tartalék bajnokságban	5 „
I. oszt. törpe (kölők) bajnokságban	10 „
II. oszt. törpe (kölők) bajnokságban	8 „

Összesen tehát 86 csapat.

Ez a szám azt jelenti, hogy vasárnaponként mintegy ezer labdarugó kergete a zöld gyepen a kerek bört. Rendkívül népszerű volt ezekben az időkben a labdarugás itt és nem volt csoda, hogy az egész ország labdarugása a Bánság fővárosa futballsportjának említeni táplálkozott és nevelkedett.

Kifogyhatatlan volt ez a terület a labdarugótehetségekben,

de a két balkezes labdarugópoltika tönkre tette ezt a virágzó vidéki sportközpontot. A visszaesés ilyen nagy aránya csak annak a politikának a rovására írható, amely évről-évre halomra döntötte a szabályokat és a bajnokságban szerzett jogokat. Ilyen körülmények között a mecénások is csaknem teljesen kihaltak, elvesztve kedvüket a kilátástalan „szélmalom-harcban.” Az eredmény tehát öt év alatt 86:21 a csapatok számában,

de nemcsak a csapatok száma csökkent a negyedére, hanem a közönség is.

Ezzel azután mezdött egy másik tévedés is, amit több nagy egyesületünk vezetői hangoztattak unostalanul, hogy sok a csapat Timisoarán, szétforgácsolódnak az erők. Most kevés a csapat, de egyúttal kevesebb lett a közönség és kevés a felszínre kerülő tehetségek száma is. Ez egyúttal szemre elég-



Sport-Foto-Optic

A legolcsóbb árú cikkek és azok javítása

A. M. MULLEY-nél

TIMISOARA

I. Str Solderer 11

Telefon 10-19 Fióküz et. IV. Bul. Berthelot 10

Tekesport

A HÉTKOZI MÉRKŐZÉSEKEN BIZTOSAN GYŐZT A RAPID

A vasárnapról előrehozott körzeti csapatbajnoki mérkőzés érdekes küzdelmet hozott és a nagy formajavulás átment német csapat értékes két pontot szerzett, a balszerencsésen küzdő vasutasok elleni győzelemmel.

Rapid—Crisana CFR 202:182. A jól taroló Rapid mérkőzetei 52, 43, 63 és 44 voltak, míg a Crisana 54, 34, 44 és 50-es részeredményeket játszott. Bíró: Polánszky.

A husiparosok kérték affiliálásukat, melyet a kerület pártolólajg terjeszt a központ elé, addig is tiz nyilvános bemutatkozó mérkőzés lejátszására kötelezte az új csapatot, melynek teljesítése után beosztást nyer a B. csoportba és ebben játsza le idei bajnoki mérkőzéseit.

A teke csapatbajnokság második fordulójának további, vasárnap lebonyolításra kerülő mérkőzések, az alábbi játékrénd szerint kerül lejátszásra:

AAC—Gutenberg, AAC-pálya, délelőtt 9.30 óra.

Infratirea—Fortuna, Husos-pálya, délelőtt 11 óra.

Tricolor—Transilvania, Tricolor-pálya, délelőtt 11 óra.

Prieteni—Metalurgistul, Husos-pálya, délután 4 óra.

APRÓ HIRDETÉSEK

Az apróhirdetések díja előre fizetendő

Az apróhirdetések eredménye minden körülmények közt gyors és biztos. ALLASKERESÉS rovatban szavanként egy leu, legkisebb apróhirdetés tíz leu. Vastag betűvel szavanként kettő leu, legkisebb apróhirdetés húsz leu. Minden más rovatban legkisebb apróhirdetés 15 szóig 20 leu, minden további szó egy leu. Vastag betűvel legkisebb apróhirdetés 15 szóig 30 leu, minden további szó kettő leu. Jelje és „Cim a kiadóban”-hirdetések után öt leu pótdíj fizetendő. Apróhirdetéseket felvesz I. kerületben: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata Bratianu 3. Tel.: 28-10. II. kerületben: Flayer-társaság, Str. 3 August 17. — Popovici trafik, Piata Badea Cárta 8. — Kardos trafik, Piata Traian (Szerk templom mellett). — Grosz trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerületben: Flauder trafik, Piata Lahovari. IV. kerületben: Grozescu trafik, Pta Küttl. — Nógrády trafik (Corso-mozi mellett). — Vass trafik, Piata Dragalina 6. Telefon 45-06. — Wittek trafik, Bulev. Regele Carol 54. — Colocica trafik (volt Galgóczy), Str. Bratianu 15/a. Telef.: 45-13. Apróhirdetéseket Aradon felvesz Rudolf Mosse hirdetési irodája: (Strada Eminescu 8. Telefon 17-11).

Állást keres

Fiatall fodrászegéd mint gyakornok nőfodrász-szalomba néhány hónapra alkalmazást keres. Ajánlatokat „Fodrászegéd” jellegére kérek a kiadóba Timisoarán. (1200)

Alkalmazás

Fiatallany szakácsnő mellé felvétetik. Timisoara, II., Str. Petre Tegie 1, I. em. jobbra, első ajtó. (1100)

Egyedülálló nyugdíjas a háztartás minden munkáját önállóan elvégző, egészséges, kifogástalan intelligenciájú urinót keres. Cim a timisoarai kiadóban. (707)

Mindenes bizonyítvánnyal kerestetik. Timisoara, I., Bulev. Regele Ferdinand 6, II. em. 14. számú ajtó. (699)

Jól főző mindenes kerestetik. Arad, Calea Saguna 75, ajtó 3. (2158)

Anyahelyettesként keresek harmadik éves fiamhoz megbízható, intelligens nevelőnőt német nyelvtudással. Ing. Leitner, Brasov, Str. Matei Basarab 1. (678)

Ügyes festősegédet azonnal felveszünk. Fratii Friedrich S. A. Timisoara. (694)

Bármily gondot bármily óhajtt bármily szükségletét a házban, vagy azon kívül telefonnal elintézi „Uilcomerf”, Timisoara. Telefon 25-63

Lakás

Csinosan butorozott különbejáratu utcai nagy szoba 2 személy részére azonnal kiadó. Esetleg konyahasználattal is. Timisoara IV., Str. Bolintineanu 6, a Dohánygyárral szemben. Szabados. (1027)

HAZAK FÖLDEK SZÖLÖK MALMOK TELKEK

ELADASA VÉTELE CSEREJE

minden árfokozatban HATSCHKEK ÜGYNÖKSÉG

Arad, Bulev. Carol 46. Telefon 16-95.

Május 1-re 2-3-szobas lakás kerestetik a II. kerületben. Ajánlatokat „13” jelige alatt a timisoarai kiadóba kérek. (1017)

Garzonlakás az I. kerület központjában (butorral is) átadó olcsó lakbér mellett, továbbá kiadó butorozott szobák I. és IV. kerületben és lakások azonnala és május 1-re. Inf. mációt: Timisoara, I., Str. Sft. Jon 7, földszint 10. (1030)

Hajlandó Ön lakását átadni? Ügyfeleink áldozatok árán is keresnek lakást. Keressen fel bennünket Timisoara, I., Str. Sft. Jon 7, földszint 10. (1031)

3-4-szobás modern lakás, lehetőleg a Belváros közelében, pontos részére kerestetik. Cimeket „4-5000” jellegére a kiadóba Timisoara. (1022)

Egyszobás fürdőszobás lakást kerestünk május vagy június 1-re III. kerületi templom közelében. Érdeklődni „Solid” cégnél, Timisoara, III., Piata Lahovari. (681)

Kiadó lakások, 3 szoba központi fűtéssel Lloydsoron, 1-szobás garzonlakás a Bratianu-téren, 2 szoba hall (csakis butor átvételével) színháznál, valamint több külvárosi lakás. Bővebben: Timisoara, I., Str. Sft. Jon 7, földszint 10. (1052)

Adás-vétel

Veszünk modern és antik butort, szőnyeget, ezüstöt, porcellánt, íróasztalt, varrógépet. Nagy választék hálószobában, kombinált szobákban, konyhákban, mindenfajta modern használt és antik butorokban. Bliđariu butorüzlet, Timisoara, IV., Piata Küttl 2, az udvarban. (622)

Aszparaguszok, oleanderfák, különböző fajtájú kaktuszok helyszüke miatt eladók. Timisoara, II., Str. Balas 1, ajtó 3. (1016)

Fajborokat

minden alkalomra Hamp Zoltán

bortermelőnél szerezz be, minden mennyiségben. Arad, Cap. Ignat-u. 23

Eladó egy gyönyörű dió kombinált szoba-berendezés, a szekrény 270 cm. széles, ára 68 ezer leu. Timisoara, IV., Str. Fröbi 50. Kopnik János butorasztalosnál. (697)

Ebédő, elsőrangú bécsi gyártmány, eladó. Miko-villa házmeztérnél. Timisoara, I., Str. Petre Carp. (702)

Jókarban lévő varrógépet megvételre keresek. Cim a timisoarai kiadóban. (696)

Teljes lakásberendezéseket, beírfölt és keleti szőnyeget, antik és modern butort, varrógépet, ezüstöt, nemes porcellánt, Timisoarán, Aradon valamint az ország bármely más helyén veszünk a legmagasabb áron. Tempo bizományi üzlet, Arad, Bulev. Regina Maria 12. Telefon 19-75. (621)

Francia háló javorfából, igen szép, valamint fehér konyhabutor kitűnő állapotban eladó. Timisoara, Str. Paris 3, I. em. 5. (700)

Olesón eladok üveges- és faajtók. Arad, Saguna-ut 55. (1991)

Eladó egy jó állapotban lévő Buick-antó négy új gumikerékkel. Timisoara, Bulev. Regina Maria 7. Házmeztérnél. (709)

Szöllőt egy-két holdast, Ghioroc és Baratea között, megvételre keresek. Ajánlatokat ár-megjelöléssel „Kézpénz” jellegére Rudolf Mosse, Arad, Eminescu-u. 8. alá kérek. (650)

Festék, lakk, ecset,

festőhengerek, háziarúsi cakkok jól és könnyen cakkok

MAROSSY

festékkereskedésében Timisoara IV., Strada Bratianu 18. Telefon 43-36

35-40 vagon elsőosztályú cser 60%, tölgy 30% és más 10% tűzifa eladó ab Timisoara állomás á 15.000 leu. Cim a timisoarai kiadóban. (1891)

Konyhakredenc eladó. Timisoara, II., Str. Scolii 13. Gilde. (1890)

Eladó egy gyönyörű dió kombinált szoba-berendezés, a szekrény 270 cm. széles, ára 68 ezer leu. Timisoara, IV., Str. Fröbi 50. Kopnik János butorasztalosnál. (697)

Ebédő, elsőrangú bécsi gyártmány, eladó. Miko-villa házmeztérnél. Timisoara, I., Str. Petre Carp. (702)

Jókarban lévő varrógépet megvételre keresek. Cim a timisoarai kiadóban. (696)

Teljes lakásberendezéseket, beírfölt és keleti szőnyeget, antik és modern butort, varrógépet, ezüstöt, nemes porcellánt, Timisoarán, Aradon valamint az ország bármely más helyén veszünk a legmagasabb áron. Tempo bizományi üzlet, Arad, Bulev. Regina Maria 12. Telefon 19-75. (621)

Francia háló javorfából, igen szép, valamint fehér konyhabutor kitűnő állapotban eladó. Timisoara, Str. Paris 3, I. em. 5. (700)

Olesón eladok üveges- és faajtók. Arad, Saguna-ut 55. (1991)

Eladó egy jó állapotban lévő Buick-antó négy új gumikerékkel. Timisoara, Bulev. Regina Maria 7. Házmeztérnél. (709)

Szöllőt egy-két holdast, Ghioroc és Baratea között, megvételre keresek. Ajánlatokat ár-megjelöléssel „Kézpénz” jellegére Rudolf Mosse, Arad, Eminescu-u. 8. alá kérek. (650)

Festék, lakk, ecset, festőhengerek, háziarúsi cakkok jól és könnyen cakkok

MAROSSY

festékkereskedésében Timisoara IV., Strada Bratianu 18. Telefon 43-36

35-40 vagon elsőosztályú cser 60%, tölgy 30% és más 10% tűzifa eladó ab Timisoara állomás á 15.000 leu. Cim a timisoarai kiadóban. (1891)

Konyhakredenc eladó. Timisoara, II., Str. Scolii 13. Gilde. (1890)



Borotválkozzon otthon.

Pénzt és időt takarít meg. Különböző egyártmányú borotvákészletek és penge legelőt ebben HESS RUDOLF-nál. Timisoara IV., Str. on Bratianu 17, a Corso-mozi mellett. Vizsonteladónak árendésmény. Vidéki rendelések azonnali pontos állítása

Egy hálószobabutor olcsón eladó. Timisoara, Bulev. Regina Maria 7. Házmeztérnél. (708)

Veszek bélyeggyűjteményeket, kizárólag az alábbi címen: Schibek Jenő, Timisoara, III., Piata Adamachi 4. (706)

Jó gyakorló zongora (rövid) olcsón eladó. Arad, Str. Sft. Gheorghe 4, Kórház mellett. (2160)

Megvételre keresek kertés házat Pernyávbán, Tiszviselőtelepen ötszázeezerig. Közvetítő díjaztatnak. Arad, Piata Imperatul Traian 1, I. em. 1. (2159)

Narancs!

a legjobb minőségű

76 lei kgr.

REBHOLZ

volt BABCSANYI cégnél Timisoara

PUBLICAŢIE DE LICITAŢIE

Subsemnatul Probst Ioan, avocat, dom. in Timisoara I., Str. Gheorghe Cosbuc No. 3, aduc la cunoştinţa publică, că in executarea lichidării clientei mele a firmei Casa Burgheză de Păstrare s. p. a. in Timisoara prin intervenţia dlui notar public Dr. Cigăreanu Liviu la 16 Aprilie 1941 orele 16 in localul firme aflat in Timisoara-Iosefin, Bulev. Carol No. 24, etaj I, se vor vinde prin licitaţie publică creanţele in parte neexigibile, in general însă dubioase ale firmei de sub lichidare precum şi nişte acţiuni.

Pentru valorile supuse licitaţiei publice nu se ia nici o răspundere in nici o privinţă şi indeosebi nici pentru fiinţarea creanţelor, fiind escluse orice reclamaţii ulterioare.

Toate creanţele supuse licitaţiei publice sunt consemnate intr'un tablou care impreună cu acţiunile se pot vedea zilnic între orele 9-12 dimineaţa la localul susarutat al firmei.

Impozitul proporţional şi toate celelalte impozite şi taxe cad in sarcina cumpărătorului.

Timisoara, la 3 Aprilie 1941.

PROBST IOAN, avocat

Jégszékények, vízvezeték cikkek Jäger cég

és mindennemű vasárunk áruhaza

Timisoara IV., Bulev. Carol 46. Telefon 29-37

ARADON

a Déli Hírlap

részére hirdetések a

RUDOLF MOSSE

hirdetőirodában

Eminescu-u.8. Tel. 17-11

Előfizetési reklamációk ugyancsak fenti címre intézhetők

Szép akar lenni?

Használjon KULKA-féle illiomtejkremet, illiom-tejszappant és illiom-pudert, három színben. Kapható kizárólag a

Városi Gyógyszertárban

a „Fekete Sashoz” az Arany Szarvas épületében

Timisoara I., Piata I. C. Bratianu

Hangya naptárak

második kiadásából még egy kevés számú példány kapható a Déli Hírlap kiadóhivatalában, Timisoara és Aradon: a Déli Hírlap hirdetési irodájában, Str. Eminescu 8. esetleg a pénz előzetes be-küldése után is megrendelhető. Ara 24 lei.

Használt

Ólomot

megvételre keres

Timografia „Munca”, Timisoara Pfa Lenau 2

Kalschek ingatlanforgalmi iroda

Arad, Bulev. Carol 46. Telefon 16-95.

(ÁRAK EZREKBEIN!)

6000: kettős tkv. tételt képező bérház, 20 bérelménnyel, 3000: sarok-üzletház, 13 lakással, 2500: Belv. emeletes 9 lakásos. 1700: Főtér mellett üzletes ház, 1 nagy, 4 közép nagy lakás nagy telek. 1600: kettős telken épült bérház, 200.000 btto hozammal. 1500: belv. 6 bérelménnyes, nagy fronttal. 1300: főtéri bérházkomplexum 1/4 része, btte 11% hozam. 1000: körüti cottage-villa. 900: II. ker.-ben sarokház 2 üzlet, 2 nagy, 8 kis lakás, nagy jövő. 800: belv. 1x3, 1x2, 1x1 sz. kompl. lakás, nagy kert. 780: Murespartii uj 3 szobás villa. 650: üzletes sarokház. 550: 3-szobás, fürdőszoba, nagy kert a Viztoronynál. 400: per-navai 3 lakásos. 330: Belv. 3-szobás családi ház, nagy kert. 250: Gyermekórháznál, nagy kertes. Földek. Telekek. Szőlők. Csere ingatlanok. Minden árfokozatban.